

INFORMACIÓN SOBRE EL ESTUDIO DE INVESTIGACIÓN

SignON recordings

Introducción

Nos gustaría invitarle a participar en un estudio de investigación. La participación es voluntaria. Si desea participar, le pediremos que indique su consentimiento. Antes de que decida si participar o no, le daremos información sobre el estudio en este formulario. Si algo no está claro o si desea obtener más información, comuníquese con signon-rec@adaptcentre.ie.

Estas grabaciones forman parte del proyecto SignON, gestionado por el Adapt Centre de la Dublin City University, Irlanda, y financiado por la Unión Europea. Para más información consulte <https://signon-project.eu/>. Este proyecto tiene como objetivo mejorar el reconocimiento automático de lenguas de signos y el reconocimiento automático del habla para las comunidades sordas o con dificultades auditivas.

Descripción, objetivos y beneficios de este estudio

Nuestro objetivo es mejorar los sistemas de reconocimiento de lengua de signos automática y reconocimiento de voz para personas sordas o con otros problemas auditivos. Aunque ya hay sistemas de reconocimiento de signos, estos sistemas están lejos de ser aplicables en el mundo real. Con este proyecto queremos mejorarlos. Para lograrlo, necesitamos conseguir datos para entrenar y validar los modelos para las distintas lenguas de signos del proyecto. Algo parecido ocurre en el caso del reconocimiento de voz, aunque existen modelos para personas hablantes, la falta de datos nos impide adaptar estos modelos para personas con problemas auditivos. Por ello, también buscamos recolectar los datos de voz que producen las personas sordas cuando signan.

¿Qué esperamos de usted?

En este estudio le pedimos que haga grabaciones de vídeo signando en su lengua de signos y/o grabe su voz usando la aplicación SignON recording en su móvil. Las grabaciones seguirán un guion de una historia en el que tiene que imaginar que se encuentra de viaje, en un hotel o yendo a un restaurante. En estos contextos tendrá que usar su lengua de signos y/o voz siguiendo las instrucciones que le indicaremos.

Recibirá una descripción de las tareas que le pedimos. Las grabaciones durarán aproximadamente 30 minutos. Tendrá que usar un smartphone para descargar, instalar y usar la aplicación SignON recording. Recibirá instrucciones para ello. Si lo desea, también puede anotar en lenguaje escrito lo que usted quiere decir en cada situación.

También le pediremos algunos datos personales que nos ayudarán en nuestra investigación: su lengua madre, su estado auditivo, su edad y género. Le pediremos también su teléfono móvil, el cual se hará anónimo cuando termine la colecta de datos. El dato de su número de móvil nos ayudará a eliminar los datos que recolectemos sobre usted, en el caso de que así lo desee. Antes de empezar sus grabaciones le pediremos que nos dé su consentimiento.

Participación Voluntaria

La participación en este estudio es voluntaria. Lo que significa que los participantes pueden desistir y para su participación en cualquier momento, sin dar ninguna explicación. Incluso los participantes pueden ejercer el derecho de borrado de sus datos hasta dos semanas después de la participación enviando un correo a: signon-rec@adaptcentre.ie.

¿Qué ocurrirá con mis datos?

Las grabaciones que produzca con la aplicación SignON recording se usará para investigar cómo mejorar el reconocimiento de signos y voz para personas sordas o con otras deficiencias auditivas.

Debe ser consciente de que sus grabaciones de vídeo y voz no podemos hacer las completamente anónimas, debido a que su cara será visible y su voz no será alterada. Sin embargo, no recolectaremos ningún otro dato que le pueda identificar (nombre, apellidos, etc.).

Sus grabaciones en lengua de signos serán transcritas a lengua escrita. Todos los datos resultantes de este estudio serán compartidos con los miembros del proyecto SignON. Estos datos también se compartirán con la comunidad científica al finalizar el proyecto SignON.

Aviso de privacidad

El controlador de datos para este proyecto es SignOn Consortium, que incluye varias partes ajenas a DCU. Los datos se comparten en todo el consorcio para permitir que todos los socios del proyecto trabajen juntos en la investigación de este conjunto de datos. Dado que la mayoría de estos socios se encuentran fuera de Irlanda, sus datos se moverán entre países en función de su consentimiento. El Oficial de Protección de Datos de DCU es el Sr. Martin Ward (data.protection@dcu.ie Ph.: 7005118 / 7008257). Se solicitan sus datos de video y/o voz para ayudar a mejorar el software de traducción automática. Sus datos también se enviarán a una base de datos académica para investigadores de lenguaje de señas llamada CLARIN cuando se complete este proyecto para que pueda usarse para proyectos posteriores. Una licencia protegerá los tipos de investigación para los que se pueden utilizar sus datos en el futuro, p. no se utilizará para investigación relacionada con la salud ni para investigación biométrica.

Se recopilarán datos sobre su estado auditivo, su edad y sexo, junto con un video y/o audio de su lenguaje de señas y/o habla. A los efectos del proyecto SignON, sus datos se conservarán durante siete años. Sin embargo, será transferido después de esa fecha a una base de datos académica donde se mantendrá indefinidamente.

Tiene derecho a presentar una queja ante la Comisión Irlandesa de Protección de Datos. También tiene derecho a acceder a sus datos personales; puede hacerlo poniéndose en contacto con el equipo de investigación en signon-rec@adaptcentre.ie, o bien poniéndose en contacto con la Unidad de Protección de Datos. Tiene derecho a retirar el consentimiento para utilizar su información.

¿Necesitas más información?

Si tienes alguna duda sobre esta investigación, puede contactarnos en la siguiente dirección de correo signon-rec@adaptcentre.ie.

Consideraciones éticas y quejas

Esta investigación ha sido aprobada por el Comité de Ética en Investigación de la Dublin City University (referencia DCUREC/2023/008).

Si existe alguna duda o queja sobre este proyecto y quieren comunicarla a un ente independiente, puede contactar con:

El secretario del Comité de Ética en Investigación de la Dublin City University, Dublin 9. Tel 01-7008000, e-mail rec@dcu.ie

Consentimiento informado

En el caso de que quiera participar en este estudio, le pediremos que acepte el consentimiento en la aplicación de grabación de SignON. Con este consentimiento, declara que ha entendido toda la información aportada por nosotros y acepta participar en este estudio.

Reciba un cordial saludo,

El consorcio de investigación SignON
signon-rec@adaptcentre.ie

<Name researcher>

<Address>

<Email address>